

OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA



PUBLISHED BY AUTHORITY

UITGAWE OP GESAG

10c Saturday 15 December 1973 WINDHOEK Saterdag 15 Desember 1973 No. 3371

CONTENTS

INHOUD

PROCLAMATIONS:

PROKLAMASIES:

Page/Bladsy

- No. 34 Amendment of Conditions of Establishment. Township of Nautilus (Luderitz)
- No. 35 Township of Swakopmund (Extention 1). Conditions of Establishment
- No. R.269 (Republic) Description of the Area within which the South African Railways and Harbours Administration has Jurisdiction at the Harbour of Richards Bay

- Wysiging van Stigtingsvoorwaardes: Dorp Nautilus (Luderitz) 1275
- Dorp Swakopmund (Uitbreiding 1): Stigtingsvoorwaardes 1275
- (Republiek) Omskrywing van die Gebied waarbinne die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens regsrag by die Hawe van Richardsbaai besit 1280

GOVERNMENT NOTICES:

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS:

- No. 262 Proclamation and Classification of a Road: District of Mariental
- No. 263 Closing of Farm Road 2665 and the Proclamation and Classification of a Road: District of Outjo
- No. 264 Closing of Farm Road 2469; Closing of a Portion of District Road 2116 and the Proclamation and Classification of Two Roads: District of Otjiwarongo
- No. 265 Native Housing Levy and Contributions Ordinance, 1961: (Ordinance 33 of 1961)
- No. 266 Peri-Urban Development Board. Amendment of Water Supply Regulations
- No. 267 Amendment of the Regulations for the Control of Dogs in Municipal Areas
- No. 268 The Shop Hours and Shop Assistant Ordinance, 1939: Opening and Closing Hours: Gochas
- No. R.2213 (Republic) Medical, Dental and Pharmacy; Act 1928 (Act 13 of 1928) — Recognition of the British Pharmacopoeia, 1973 Edition
- No. R.2231 (Republic) Department of Finance: Exchange Control Regulations — Appointment of Authorised Dealers
- No. R.2286 (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/242)
- No. R.2293 (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/243)
- No. R.2294 (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/244)
- No. R.2295 (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/360)
- No. R.2296 (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/361)

- Proklamering en Klassifikasie van 'n Pad: Distrik Mariental 1282
- Sluiting van Plaaspad 2665 en die Proklamering en Klassifikasie van 'n Pad: Distrik Outjo 1283
- Sluiting van Plaaspad 2469; Sluiting van 'n Gedeelte van Distrikspad 2116 en die Proklamering en Klassifikasie van Twee Paaie: Distrik Otjiwarongo 1283
- Ordonnansie insake Heffings en Bydraes vir Inboorlingbehuising 1961 (Ordonnansie 33 van 1961) 1284
- Raad vir Buitestedelike Ontwikkeling. Wysiging van Regulasies op Waterlewering 1285
- Wysiging van die Regulasies op die Beheer oor Honde in Munisipale Gebiede 1285
- Ordonnansie op Winkelure en Winkelbedienendes 1939: Openings- en Sluitingsure: Gochas 1286
- (Republiek) Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers 1928 (Wet 13 van 1928) — Erkenning van die British Pharmacopoeia, 1973 Uitgawe 1286
- (Republiek) Departement van Finansies: Devisiebeheerregulasies — Aanstelling van Gemagtigde Handelaars 1286
- (Republiek) Doecane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/242) 1287
- (Republiek) Doecane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/243) 1289
- (Republiek) Doecane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/244) 1290
- (Republiek) Doecane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/360) 1291
- (Republiek) Doecane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/361) 1291

ADVERTISEMENTS:

ADVERTENSIES:

1292

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE BAREND JOHANNES VAN DER WALT, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 34 of 1973.]

AMENDMENT OF CONDITIONS OF ESTABLISHMENT:
TOWNSHIP OF NAUTILUS (LÜDERITZ).

Under and by virtue of the provisions of section 31A(2) of the Townships and Divisions of Land Ordinance 1963 (Ordinance 11 of 1963 as amended), I do hereby declare that proclamation No. 78 of 1966 be amended as follows:

By the substitution of the following words for the words "Applicable to all erven" in paragraph 5(a):

"Applicable to all erven except those referred to in paragraph 3 above."

Given under my hand and seal in Windhoek this the 15th day of November, 1973.

B. J. VAN DER WALT,
Administrator.

No. 35 of 1973.]

TOWNSHIP OF SWAKOPMUND (EXTENSION 1)
CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.

WHEREAS section 13 of the Townships and Division of Land Ordinance, 1963 (Ordinance 11 of 1963) provides that upon the receipt of a notification from the Registrar of Deeds that the provisions of section *twelve* of the said ordinance have been complied with the Executive Committee shall by proclamation in the *Official Gazette* declare the area represented by General Plan G61 to be an approved township;

AND WHEREAS a notification that the provisions of section *twelve* of the said ordinance have been complied with has been received from the Registrar of Deeds;

NOW THEREFORE under and by virtue of the provisions of section 13 of the Townships and Division of Land Ordinance, 1963 (Ordinance 11 of 1963) the area Swakopmund (Extension 1) represented by General Plan G61 is hereby declared an approved township. The conditions in terms of which the application for the establishment of the town Swakopmund (Extension 1) has been granted are set out in the schedule hereto.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 30th day of November, 1973.

B. J. VAN DER WALT,
Administrator.

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE BAREND JOHANNES VAN DER WALT, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 34 van 1973.]

WYSIGING VAN STIGTINGSVOORWAARDES:
DORP NAUTILUS (LÜDERITZ).

Kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 31A(2) van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963 (Ordonnansie 11 van 1963 soos gewysig) verklaar ek hierby dat Proklamasie 78 van 1966 soos volg gewysig word:

Deur in paragraaf 5(a) die woorde "Ten opsigte van alle erwe" deur die volgende woorde te vervang:

"Ten opsigte van alle erwe buiten die waarna in paragraaf 3 hierbo verwys word."

Gegee onder my hand en seël in Windhoek, op hierdie die 15de dag van November 1973.

B. J. VAN DER WALT,
Administrateur.

No. 35 van 1973.]

DORP SWAKOPMUND (UITBREIDING 1):
STIGTINGSVOORWAARDES.

NADEMAAL artikel 13 van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963 (Ordonnansie 11 van 1963) bepaal dat die Uitvoerende Komitee by ontvangs van 'n kennisgewing van die Registrateur van Aktes dat die bepalings van artikel *twaaif* van genoemde ordonnansie nagekom is die gebied voorgestel op Algemene Plan G61, by proklamasie in die *Offisiële Koerant* tot goedgekeurde dorp moet verklaar;

EN NADEMAAL 'n kennisgewing dat die bepalings van artikel *twaaif* van genoemde ordonnansie nagekom is van die Registrateur van Aktes ontvang is;

SO IS DIT dat die gebied Swakopmund (Uitbreiding 1) voorgestel op Algemene Plan G61 hierby kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 13 van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963 (Ordonnansie 11 van 1963) tot goedgekeurde dorp verklaar word. Die voorwaardes ingevolge waarvan die aansoek om verlof tot stigting van die dorp Swakopmund (Uitbreiding 1) toegestaan is, word in die bylae hierby uiteengesit.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 30ste dag van November 1973.

B. J. VAN DER WALT,
Administrateur.

SCHEDULE

BYLAE

CONDITIONS OF ESTABLISHMENT

STIGTINGSVOORWAARDES.

1. *Name of township:*

The name of the township shall be Swakopmund (Extension 1).

2. *Composition of township:*

The township shall comprise 503 erven numbered 1721 - 2223, 5 public places numbered 2224 - 2228 and streets as indicated on General Plan G61.

3. *Reserved land:*

The following erven shall be reserved as follows:

(a) *For the Administration of South West Africa:*

Educational purposes: Erven 1968 and 2055.

For a police station or post office or both a police station and post office: Erf 1774.

For sports purposes: Erf 2054.

(b) *For the local authority:*

For general municipal purposes or public amenities or both general municipal purposes and public amenities: Erf 1772.

For public places: Erven 2224 - 2228.

For future subdivision and imposition of appropriate conditions: Erven 1923 and 2211.

For municipal purposes: Erven 1758, 1910, 1969, 2053 and 2056.

4. *Conditions of title:*

The following conditions of title shall be registered:

A. **IN FAVOUR OF THE LOCAL AUTHORITY:**

In respect of all erven except those mentioned in paragraph 3:

(a) It shall not be permitted to drill or excavate for water on the erf.

(b) No dairy, livery stable, cowshed, abattoir, piggery, chicken-coop, workshop, bakery, sausage factory or any offensive trade may be established or conducted on the erf. "Offensive trade" shall mean the trades mentioned in regulation 1(a) of Government Notice 141 of 1926 dated 10 November 1926, as amended.

(c) Except with the permission of the local authority, no person shall have the right to make or cause to be made any bricks, tiles, earthenware pipes or any other

1. *Naam van dorp:*

Die dorp heet Swakopmund (Uitbreiding 1).

2. *Samestelling van dorp:*

Die dorp bestaan uit 503 erwe genummer 1721-2223, 5 openbare plekke genummer 2224 - 2228 en strate soos aangedui op algemene plan G 61.

3. *Gereserveerde erwe:*

Die volgende erwe word soos volg gereserveer:

(a) *Vir die Administrasie van Suidwes-Afrika:*

Onderwysdoeleindes: Erwe 1968 en 2055.

Vir 'n polisiestasie of poskantoor of beide 'n polisiestasie en poskantoor: Erf 1774.

Vir sportdoeleindes: Erf 2054.

(b) *Vir die plaaslike bestuur:*

Vir algemene munisipale doeleindes of openbare geriewe of beide algemene munisipale doeleindes en openbare geriewe: Erf 1772.

Vir openbare plekke: Erwe 2224 - 2228.

Vir toekomstige onderverdeling en oplegging van toepaslike voorwaardes: Erwe 1923 en 2211.

Vir munisipale doeleindes: Erwe 1758, 1910, 1969, 2053 en 2056.

4. *Titelvoorwaardes:*

Die volgende voorwaardes moet geregistreer word:

A. **TEN GUNSTE VAN DIE PLAASLIKE BESTUUR:**

Ten opsigte van alle erwe buiten die erwe genoem in paragraaf 3:

(a) Op die erf mag nie na water geboor of gedolwe word nie.

(b) Geen melkery, stal, koeistal, slagplaas, varkhok, hoenderhok, werkswinkel, bakkery, worsfabriek of enige hinderlike bedryf hoegenaamd mag op hierdie erf aangebring of bestuur word nie.

"Hinderlike bedryf" beteken 'n bedryf genoem in regulasie 1(a) van Goewermentskenningsgewing 141 van 1926 van 10 November 1926, soos gewysig.

(c) Buiten met die toestemming van die plaaslike bestuur het niemand die reg om op die erf of enige deel daarvan vir enige doel hoegenaamd, behalwe vir die

articles of a like nature on the erf or any part thereof for any purpose whatsoever except for the purpose of erecting a building on the erf.

- (d) No cattle, sheep, pigs, goats, poultry, baboons, apes, beasts of prey or draught animals may be kept on the erf.
- (e) Neither the erf nor any portion thereof shall be transferred or leased or in any other way granted or disposed of to any person other than a White person, and nobody except a White shall be permitted to reside on the erf or any portion thereof or to occupy it in any other manner.
- (f) There shall be no obstruction or deviation of the natural course of stormwater over the erf.

B. ADDITIONAL CONDITIONS IN RESPECT OF ERVEN 1759 AND 2108:

The erf may be used only for a church or church hall or both church and church hall: Provided that only one main building of a minimum building value of R20 000,00 (twenty-thousand rand) together with the necessary out-buildings and appurtenances may be erected on the erf: Provided further that no living quarters whatsoever may be provided. The coverage of the erf shall not exceed 40% of the total area of the erf. No buildings or structures or any parts thereof except boundary walls or fences may be erected within 10 metres from any street, lateral or rear boundary. A minimum parking area on the basis of one independent open parking bay for every ten seats provided in the main building shall be provided.

C. ADDITIONAL CONDITION IN RESPECT OF ERF 1757:

The erf may only be used for a nursery school and purposes incidental thereto: Provided that a caretaker's flat, not larger than 40% of the built-up area may be erected with the prior written permission of the local authority. The coverage of the erf shall not exceed 50% of the total area of the erf. No buildings or structures or any part thereof except boundary walls or fences may be erected within 10 metres from any street boundary and 5 metres from any lateral or rear boundary.

D. ADDITIONAL CONDITIONS IN RESPECT OF ERVEN 1755, 1756 AND 1771:

The erf may be used only for flats and only one block of flats of which the building value shall not be less than R25 000,00 (twenty-five thousand rand) for every 1000 square metres (or part thereof) of the total area of the erf, together with the necessary outbuildings and appurtenances may be erected thereon. Occupation of any one of the composite flats shall be restricted to only one family.

oprigting van 'n gebou op die erf, enige stene, teëls of erdewerkpype of enige ander artikels van sodanige aard, te maak of toe te laat dat hulle gemaak word nie.

- (d) Geen beeste, skape, varke, bokke, pluimvee, bobbejane, ape, roofdiere, of trekdier mag op hierdie erf aangehou word nie.
- (e) Nóg die erf nóg enige gedeelte daarvan mag oorgedra, verhuur of op enige ander wyse toegeken of vervreem word aan enigiemand behalwe 'n blanke, en niemand behalwe 'n blanke mag toegelaat word om op die erf of enige gedeelte daarvan te woon of dit op enige ander wyse te okkupeer nie.
- (f) Daar mag geen hindernis of verlegging van die natuurlike stormwatergeleiding oor die erf wees nie.

B. BYKOMENDE VOORWAARDES TEN OPSIGTE VAN ERWE 1759 EN 2108:

Die erf mag slegs gebruik word vir 'n kerk of kerksaal, of beide 'n kerk en kerksaal: Met dien verstande dat slegs een hoofgebou met 'n minimum bouwaarde van R20 000,00 (twintigduisend rand) tesame met die nodige buitegeboue en toebehore op die erf opgerig mag word: Met dien verstande voorts dat geen woongeriewe van watter aard ook al voorsien mag word nie. Die boudekking van die erf mag nie hoër wees as 40% van die hele oppervlakte van die erf nie. Geen geboue of strukture of enige gedeelte daarvan uitgesonderd grensmure of -heinings mag binne 10 meter vanaf enige straat, sy- of agtergrens opgerig word nie. 'n Minimum parkeergebied op die basis van een afsonderlike oop parkeerplek vir elke tien sitplekke verskaf in die hoofgebou, moet voorsien word.

C. BYKOMENDE VOORWAARDE TEN OPSIGTE VAN ERF 1757:

Die erf mag slegs vir 'n kleuterskool en verwante doeleindes gebruik word: Met dien verstande dat 'n opsigterswoonstel, wat nie groter is nie as 40% van die beboude area, met die voorafgaande skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur opgerig mag word. Die boudekking van die erf mag nie hoër wees as 50% van die algehele oppervlakte van die erf nie. Geen geboue of strukture of enige gedeelte daarvan uitgesonderd grensmure of heinings mag binne 10 meter vanaf enige straatgrens en 5 meter van enige sy- of agtergrens opgerig word nie.

D. BYKOMENDE VOORWAARDES TEN OPSIGTE VAN ERWE 1755, 1756 EN 1771:

Die erf mag slegs vir woonstelle gebruik word en slegs een blok woonstelle, waarvan die bouwaarde minstens R25 000,00 (vyf-en-twintigduisend rand) per elke 1000 vierkante meter (of gedeelte daarvan) van die totale oppervlakte van die erf moet wees, tesame met die nodige buitegeboue en toebehore, mag daarop opgerig word. Bewoning van enigeen van die samestellende wooneenhede word beperk tot slegs een gesin.

No buildings or structures or any part thereof, except boundary walls or fences, in the case of erven 1755 and 1756, may be erected within 8 metres from any street boundary or within 5 metres or half the height of the building, whichever is the greater, of any lateral or rear boundary.

No building, in the case of erf 1771, may be erected within 15 metres of a 30 metre wide street or within 8 metres of any other street boundary or within 5 metres, or half the height of the building whichever is the greater, of any lateral or rear boundary.

The coverage of the erf may not exceed $33\frac{1}{3}\%$ of the total area of the erf.

One independent open parking bay shall be provided for every dwelling unit.

No building on this erf shall exceed a height of two (2) storeys, ground floor included.

ADDITIONAL CONDITIONS IN RESPECT OF ERF 2223:

The erf may be used only for a hotel and related purposes: Provided that only one main building of which the minimum building value shall be R250 000,00 (two hundred and fifty thousand rand) together with the necessary outbuildings and appurtenances may be erected on the erf: Provided further that the local authority may by special resolution permit the erection of more than one main building for the same purpose: Provided further that if more than one main building is erected the minimum total building value of the joint main buildings shall be R250 000,00.

No buildings or structures or any part thereof except boundary walls or fences may be erected within 8 metres from the street boundary to the east thereof. The coverage of the erf may not exceed 50% of the total area on the erf.

One independent parking space for every two bedrooms plus twenty additional open parking bays shall be provided on the erf. The twenty additional open parking bays shall be clearly demarcated and suitably sign-posted to the local authority's satisfaction for use by visitors to the licensed premises. No building on this erf may be higher than six (6) floors or 20 metres, ground floor included.

ADDITIONAL CONDITIONS IN RESPECT OF ERF 1773:

The erf may be used only for business or business- and lat purposes: Provided that only one main building of which the minimum value shall be R25 000,00 (twenty five thousand rand) for each 1000 square metres of the total site area or part thereof, together with the necessary outbuildings and appurtenances may be erected on the erf: The ground floor may only be used for business purposes with the necessary appurtenances: Provided further that no living quarters may be provided on the same floor as shops and/or offices and that not more than one family

Geen geboue of strukture of enige gedeelte daarvan uitgesonderd grensmure of -heinings mag in die geval van erwe 1755 en 1756 binne 8 meter van enige straatgrens of binne 5 meter of die helfte van die hoogte van die gebou wat ook al die grootste is, vanaf enige sy- of agtergrens opgerig word nie.

In die geval van erf 1771 mag geen gebou nader as 15 meter vanaf die 30 meter-wye straat of 8 meter vanaf enige ander straatgrens en 5 meter, of die helfte van die hoogte van die gebou wat ook al die grootste is, van die sy- of agtergrens opgerig word nie.

Die boudekking van die erf mag nie hoër wees as $33\frac{1}{3}\%$ van die algehele oppervlakte van die erf nie.

Een afsonderlike oop parkeerplek moet vir elke een wooneenheid op die erf voorsien word.

Geen gebou op die erf mag hoër as twee (2) verdiepings wees nie, grondverdieping ingesluit.

E. BYKOMENDE VOORWAARDES TEN OPSIGTE VAN ERF 2223:

Die erf mag slegs vir 'n hotel en verwante doeleindes gebruik word: Met dien verstande dat slegs een hoofgebou, waarvan die minimum bouwaarde R250 000,00 (tweehonderd-en-vyftigduisend rand) moet wees, tesame met die nodige buitegebou en toebehore op die erf opgerig mag word: Met dien verstande voorts dat die plaaslike bestuur by spesiale besluit toestemming kan verleen tot die oprigting van meer as een hoofgebou vir dieselfde doeleindes: Met dien verstande voorts dat wanneer meer as een hoofgebou opgerig word die minimum bouwaarde van die hoofgeboue gesamentlik R250 000,00 moet wees.

Geen geboue of strukture of enige gedeelte daarvan uitgesonderd grensmure of -heinings mag binne 8 meter vanaf die straatgrens ten ooste daarvan opgerig word nie. Die boudekking van die erf mag nie hoër wees as 50% van die algehele oppervlakte van die erf nie.

Een afsonderlike parkeerplek vir elke twee slaapkamers plus twintig addisionele oop parkeerplekke moet op die erf voorsien word. Die twintig addisionele oop parkeerplekke moet duidelik afgebaken en behoorlik geboumerk word vir die gebruik van besoekers van die gelisensieerde perseel ten genoeë van die plaaslike bestuur. Geen gebou op die erf mag hoër wees as ses (6) verdiepings of 20 meter wees nie, grondverdieping ingesluit.

F. BYKOMENDE VOORWAARDES TEN OPSIGTE VAN ERF 1773:

Die erf mag slegs vir besigheids- of besigheids- en woonsteldoelindes gebruik word: Met dien verstande dat slegs een hoofgebou, waarvan die minimum bouwaarde R25 000,00 (vyf-en-twintig duisend rand) vir elke 1000 vierkante meter van die totale oppervlakte van die erf of gedeelte daarvan moet wees, tesame met die nodige buitegeboue en toebehore op die erf opgerig mag word. Die grondverdieping mag slegs vir sakedoelindes met die nodige toebehore gebruik word: Met dien verstande voorts dat geen woonkwartier op dieselfde verdieping as

may occupy a single flat.

No shops, business or business and flat buildings, parking garages or structures, excluding boundary walls and fences may be erected within 20 metres of the centre line of the road with a 20 metre reserve and 25 metres from the centre line of the road with a 30 metre reserve. All buildings and structures may be erected on the lateral boundary for a distance of 12 metres measured from the street building line and thereafter it shall be moved back for a distance of 5 metres or half the height of the building, whichever is the greater. In this instance the lateral boundary is considered to be the boundary between erven 1773 and 1772, 1774 and 2225.

The coverage of the erf may not exceed 50% in the case of shops, business premises and parking garages, or 40% in the case of flats.

Provision shall be made for parking in the ratio of $5\frac{1}{2}$ car parking bay areas for every 100 square metres total floor area devoted to shops or business purposes. One additional car parking bay shall be provided for every flat unit. No building shall be higher than three (3) storeys including the ground storey.

G. ADDITIONAL CONDITION IN RESPECT OF ERF 1922:

The erf may be used only for a youth centre: Provided that only one main building including a caretaker's flat which may cover a maximum of 10% of the total built-up area, the minimum building value of which shall be R300 000,00 (three hundred thousand rand) together with the necessary outbuildings and appurtenances may be erected on the erf.

No buildings or structures or any part thereof except boundary walls or fences may be erected within 15 metres from the street boundary fronting on the street with a 30 metre reserve and within 8 metres from any other street boundary or within 5 metres or half the height of the building, whichever is the greater, from any lateral or rear boundary.

The coverage of the erf may not exceed 40% of the total area of the erf.

Provision shall be made for the parking of vehicles on the site in the ratio of one demarcated parking area for every two living units.

H. ADDITIONAL CONDITIONS IN RESPECT OF ALL ERVEN EXCEPT THOSE MENTIONED IN PARAGRAPHS 3 AND 4, A - G:

The erf may be used for residential purposes only and only one dwelling house of which the minimum building value shall be R12 000,00 (twelve thousand rand) designed for occupation by a single family, together with garages and appurtenances may be erected thereon. The maximum number of garages shall be restricted to three (3): Provided that a house with a minimum building value

winkels en/of kantore voorsien mag word nie en dat nie meer as een gesin 'n woonsteleenheid mag bewoon nie.

Geen winkels, besigheids-, besigheids- en woonstelgeboue, parkeergarages of strukture uitgesonderd grensmure en heinings mag nader as 20 meter vanaf die middellyn van die straat met 'n 20-meter-reserwe en nader as 25 meter vanaf die middellyn van die straat met 'n 30-meter-reserwe, opgerig word nie. Alle geboue en strukture mag op die sygrens opgerig word oor 'n afstand van 12 meter gemeet vanaf die straatboulyn en daarna moet dit 5 meter of die helfte van die hoogte van die gebou wat ook al die grootste is, teruggeplaas word. In hierdie geval word die sygrens gereken as die grens tussen erf 1773 en 1772, 1774 en 2225.

Die boudekking van die erf mag nie hoër as 50% in die geval van winkels, besigheidspersele en parkeergarages, of 40% in die geval van woonstelgeboue, wees nie.

Voorsiening moet gemaak word vir parkering in die verhouding van $5\frac{1}{2}$ motorparkeerplekke vir elke honderd vierkante meter totale vloeroppervlakte wat vir winkel- en besigheidsdoeleindes gebruik word. Daar moet 'n adisionele motorparkeerplek vir elke woonsteleenheid voorsien word. Geen gebou mag hoër as drie (3) verdiepings wees nie, grondverdieping ingesluit.

G. BYKOMENDE VOORWAARDE TEN OPSIGTE VAN ERF 1922:

Die erf mag slegs vir 'n jeugsentrum gebruik word: Met dien verstande dat slegs een hoofgebou, wat 'n opsigterswoning, wat hoogstens 10% van die totale beboude area beslaan, insluit, die bouwaarde waarvan minstens R300 000,00 (drie-honderd duisend rand) moet wees, met die nodige buitegeboue en toebehore op die erf opgerig mag word.

Geen geboue of strukture of enige gedeelte daarvan uitgesonderd grensmure of — heinings, mag binne 15 meter vanaf die straatgrens wat front op die straat met 'n 30-meter-reserwe en 8 meter vanaf enige ander straatgrens of binne 5 meter of die helfte van die hoogte van die gebou, wat ook al die grootste is, vanaf enige sy- of agtergrens opgerig word nie.

Die boudekking van die erf mag nie hoër wees as 40% van die algehele oppervlakte van die erf nie.

Voorsiening moet gemaak word vir parkering van voertuie op die terrein in die verhouding van een afgebakende parkeerplek vir elke twee wooneenhede.

H. BYKOMENDE VOORWAARDES TEN OPSIGTE VAN ALLE ERWE UITGESONDERD DIE GENOEM IN PARAGRAWA 3 EN 4, A TOT G.

Die erf mag slegs vir woondoelindes gebruik word en slegs een woonhuis waarvan die minimum bouwaarde R12 000,00 (twaalfduisend rand) moet wees, ontwerp vir bewoning deur slegs een gesin, tesame met motorhuise en toebehore, mag opgerig word. Die maksimum aantal motorhuise word beperk tot drie (3): Met dien verstande dat 'n huis met 'n minimum bouwaarde van R7 000,00

of R7 000,00 (seven thousand rand) may be erected under an economic or sub-economic housing scheme on erven:

1723;	1727;	1763;	1795;	1819;	1829;
1844;	1849;	1863;	1867;	1881;	1889;
1904;	1907;	1931;	1947;	1985;	1990;
2002;	2026;	2038;	2059;	2068;	2072;
2100;	2117;	2127;	2143;	2168;	2196.

The coverage of the erf may not exceed 50% of the total area of the erf and no building shall be higher than two storeys including the ground storey.

No building or part thereof except boundary walls and fences may be erected nearer than -

- (i) five (5) metres from any street boundary;
- (ii) three (3) metres from any rear boundary;
- (iii) three (3) metres from any lateral boundary:

Provided that if the height of the building (height of building where the roof rests on the wall) is more than 10 metres at the street boundary, the building shall not be erected nearer to the street boundary than half the height of the building and further that if the height of the building is more than 6 metres at the lateral and rear boundary the building shall not be erected nearer to the lateral and rear boundary than half the height of the building: Provided further that no garage or any part thereof irrespective of whether it forms part of another building or not, may be erected nearer than -

- (i) six (6) metres from any street boundary;
- (ii) three (3) metres from any rear boundary;
- (iii) three (3) metres from any lateral boundary.

For the purpose of this schedule "street boundary" means any boundary common to a street; "lateral boundary" means a boundary with at least one end on the street boundary and "rear boundary" means any boundary other than a lateral or street boundary.

BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

No. R.269 of 1973. (Republic)

DESCRIPTION OF THE AREA WITHIN WHICH THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS ADMINISTRATION HAS JURISDICTION AT THE HARBOUR OF RICHARDS BAY.

Under and by virtue of the powers vested in me by Section

(seweduisend rand) opgerig onder 'n ekonomiese of sub-ekonomiese huisbouskema op erwe:

1723;	1727;	1763;	1795;	1819;	1829;
1844;	1849	1863;	1867;	1881;	1889;
1904;	1907;	1931;	1947;	1985;	1990;
2002;	2026;	2038;	2059;	2068;	2072;
2100;	2117;	2127;	2143;	2168;	2196

opgerig mag word.

Die boudekking van die erf mag nie hoër wees as 50% van die algehele oppervlakte van die erf nie en geen gebou mag hoër as twee verdiepings wees nie, grondverdieping ingesluit.

Geen gebou of enige gedeelte daarvan uitgesonderd grensmure en -heining mag binne -

- (i) vyf (5) meter vanaf enige straatgrens;
- (ii) drie (3) meter vanaf enige agtergrens;
- (iii) drie (3) meter vanaf enige sygrens,

opgerig word nie: Met dien verstande dat indien die hoogte van die gebou (hoogte van gebou waar die dak op die muur rus) aan die straatgrens meer as 10 meter is, die gebou nie nader as die helfte van die hoogte van die gebou vanaf die straatgrens gebou mag word nie en voorts dat, indien die hoogte van die gebou aan die sy- of agtergrens meer as 6 meter is die gebou nie nader as die helfte van die hoogte van die gebou vanaf die sy- en agtergrense gebou mag word nie: Met dien verstande voorts dat geen motorhuis of enige gedeelte daarvan ongeag of dit deel van 'n ander gebou is of nie - binne

- (i) ses (6) meter vanaf enige straatgrens;
- (ii) drie (3) meter vanaf enige agtergrens;
- (iii) drie (3) meter vanaf enige sygrens

opgerig mag word nie.

By die toepassing van hierdie bylae beteken "straatgrens" enige grens gemeenskaplik met 'n straat; "sygrens" 'n grens wat minstens een eindpunt op 'n straatgrens het; en "n" "agtergrens" enige grens buiten 'n sy- of straatgrens.

VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

No. R.269 van 1973. (Republiek)

OMSKRYWING VAN DIE GEBIED WAARBINNE DIE ADMINISTRASIE VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS REGSMAG BY DIE HAWEN VAN RICHARDSBAAI BESIT.

Ingevolge en uit hoofde van die bevoegdheid aan my

1 (1) (ii) of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957, I hereby proclaim the area described below as a harbour within the jurisdiction of the Administration of the South African Railways and Harbours:

RICHARDS BAY HARBOUR.

The area at Richards Bay, including portion of the lagoon, known as Richards Bay, in the Province of Natal, vested in the Government of the Republic of South Africa, as shown on the accompanying sketch plan, and defined below:

The area within the figure A B high water mark of Richards Bay B1 C D E E1 high water mark of Richards Bay F G H J K L M N O P Q R S s high water mark of Richards Bay T U V W X Y Z A1 high water mark of the Indian Ocean, mouth of the lagoon, high water mark of the Indian Ocean A.

Given under my hand and the seal of the Republic of South-Africa at Pretoria on this Seventh day of November One thousand Nine hundred and Seventy-three.

J. J. FOUCHÉ,
State President.

By Order of the State President-in-Council.
B. J. SCHOEMAN.

verleen kragtens artikel 1 (1) (xii) van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957, proklameer ek hierby die gebied soos hieronder beskryf as 'n hawe binne die regsgebied van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens:

RICHARDSBAAIHAWE.

Die gebied by Richardsbaai, in die Provinsie Natal, met inbegrip van die gedeelte van die strandmeer bekend as Richardsbaai, wat aan die Regering van die Republiek van Suid-Afrika behoort, soos op die bygaande sketskaart aangetoon en hieronder omskryf:

Die gebied binne die figuur A B hoogwatermerk van Richardsbaai B1 C D E E1 hoogwatermerk van Richardsbaai F G H J K L M N O P Q R S s hoogwatermerk van Richardsbaai T U V W X Y Z A1 hoogwatermerk van die Indiese Oseaan, mond van die strandmeer, hoogwatermerk van die Indiese Oseaan A.

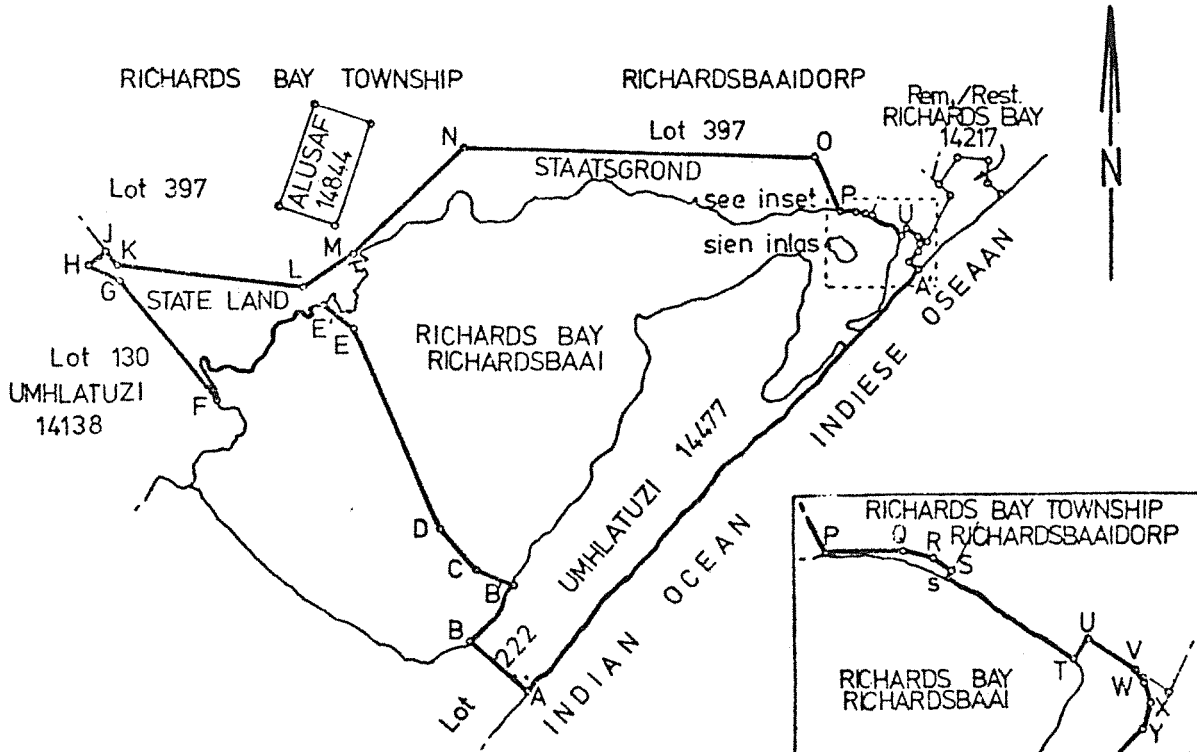
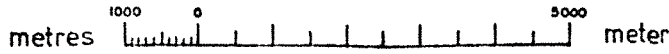
Gegee onder my hand en die seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria op hierdie Sewende dag van November Eenduisend Negehonderd Drie-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade,
B. J. SCHOEMAN.

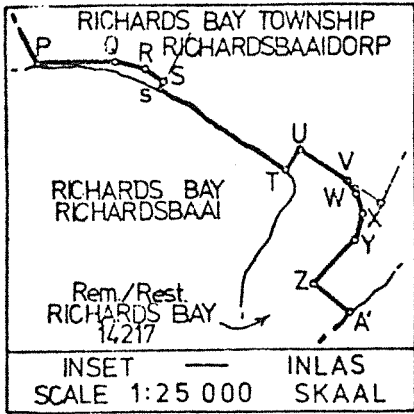
RICHARDS BAY HARBOUR RICHARDSBAAI/HAWE

SCALE 1:100 000 SKAAL



CO-ORDINATE LIST / KOORDINAATLYS		
	Y (System Lo 31° Stelsel)	X
A	- 101 830,00	+ 3 192 985,00
B	- 101 040,00	+ 3 192 250,00
B'	- 101 821,00	+ 3 191 195,00
C	- 101 542,29	+ 3 191 055,98
D	- 100 923,64	+ 3 190 188,65
E	- 99 813,70	+ 3 188 158,52
E'	- 98 997,91	+ 3 187 687,52
F	- 97 700,00	+ 3 188 940,00
G	- 96 440,00	+ 3 187 300,00
H	- 96 000,00	+ 3 187 080,00
J	- 96 233,84	+ 3 186 900,65
K	- 96 367,14	+ 3 187 083,15
L	- 98 861,72	+ 3 187 449,21
M	- 99 542,33	+ 3 186 982,72
N	- 101 029,29	+ 3 185 583,80
O	- 105 722,30	+ 3 185 826,49
P	- 106 040,76	+ 3 186 555,60

Q	- 106 308,51	+ 3 186 571,58
R	- 106 390,23	+ 3 186 581,06
S	- 106 483,72	+ 3 186 619,21
T	- 106 906,12	+ 3 186 894,67
U	- 106 968,60	+ 3 186 798,66
V	- 107 121,00	+ 3 186 929,72
W	- 107 151,48	+ 3 186 972,40
X	- 107 157,57	+ 3 187 045,55
Y	- 107 136,24	+ 3 187 112,60
Z	- 106 999,08	+ 3 187 265,00
A	- 107 114,90	+ 3 187 374,73



Government Notices**Goewermentskennisgewings**

The following Government Notices are published for general information.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 262]

[15 December 1973

**PROCLAMATION AND CLASSIFICATION OF A ROAD:
DISTRICT OF MARIENTAL.**

The Executive Committee has:

- (a) Under and by virtue of the provisions of section 22(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) in the district of Mariental proclaimed road number 1204 which is shown on sketch map number P54, defined the route thereof as described in Schedule I and under and by virtue of the provisions of section 23(1) declared the said road a farm road; and
- (b) under and by virtue of the provisions of section 3(4)(a) of the said Ordinance increased the width of the road reserve of the said road as described in schedule II.

SCHEDULE I

Description of Farm Road 1204:

From a point (A on sketch P54) on trunk road 1, section 4, on the farm Portion 3 of Gurus 150 generally west-southwestwards across the farms Portion 3 of Gurus 150, Portion 13 of Gurus 150 (being a deproclaimed portion of the town of Kalkrand) and Gurus 150 to a point (B on sketch P54) southwest of the surveyed erven of the township of Kalkrand; thence generally south-westwards and southwards across the farm Gurus 150 to a point (C on sketch P54) on main road 38 on the last-mentioned farm.

SCHEDULE II

From a point (A on sketch P54) on trunk road 1, section 4, on Portion 3 of the farm Gurus 150 the north-eastern road reserve boundary is situated 15 metres and the south-western road reserve boundary 45 metres from, and measured at right angles with the centre line of the road to a point B on sketch P54; thence (B on sketch P54) the eastern road reserve boundary is situated 30 metres and the western road reserve boundary 30 metres from, and measured at right angles with the centre line of the road, to a point (C on sketch P54) on main road 38 on the farm Gurus 150.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 262]

[15 Desember 1973

**PROKLAMERING EN KLASSIFIKASIE VAN 'N PAD:
DISTRIK MARIENTAL.**

Die Uitvoerende Komitee het:

- (a) Kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 22(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) in die distrik Mariental pad nommer 1204, wat aangetoon word op sketskaart nommer P54 geproklameer, die loop daarvan bepaal soos in bylae I beskryf en dit kragtens en ingevolge artikel 23(1) tot plaaspad verklaar; en
- (b) kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 3(4)(a) van bogenoemde Ordonnansie die breedte van die padreserwe van genoemde pad vermeerder soos in bylae II beskryf.

BYLAE I

Beskrywing van Plaaspad 1204.

Van 'n punt (a) op skets P54) op hoofpad 1, seksie 4, op die plaas Gedeelte 3 van Gurus 150 algemeen wes-suidweswaarts oor die plase gedeelte 3 van Gurus 150, Gedeelte 13 van Gurus 150 (synde die gedeproklameerde gedeelte van die dorp Kalkrand) en Gurus 150 tot by 'n punt (B op skets P54) ten suidweste van die opgemete erwe van die dorp Kalkrand; vandaar algemeen suidwes en suidwaarts oor die plaas Gurus 150 tot by 'n punt (C op skets P54) op grootpad 38 op laasgenoemde plaas.

BYLAE II

Van 'n punt (A op skets P54) op hoofpad 1, seksie 4, op Gedeelte 3 van die plaas Gurus 150 is die noordoostelike padreserwegrens geleë 15 meter en die suidwestelike padreserwegrens 45 meter vanaf en gemeet reghoekig op die middellyn van die pad tot op 'n punt B op skets P54; vandaar (B op skets P54) is die oostelike padreserwegrens geleë 30 meter en die westelike padreserwegrens 30 meter vanaf en gemeet reghoekig op die middellyn van die pad tot op 'n punt (C op skets P54) op grootpad 38 op die plaas Gurus 150.

No. 263]

[15 Desember 1973

CLOSING OF FARM ROAD 2665 AND THE PROCLAMATION AND CLASSIFICATION OF A ROAD: DISTRICT OF OUTJO.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 22(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) in the District of Outjo closed farm road number 2665 which is described in Schedule I and which is shown on sketch map P269, proclaimed road number 2665 which is shown on sketch map P269, defined the route thereof as described in Schedule II and under and by virtue of the provisions of section 23(1) of the said Ordinance declared it a farm road.

SCHEDULE I

Description of Road. *Portion closed.*

The road described as farm road 2665 in Schedule II of Proclamation 56 of 1955. The whole.

SCHEDULE II

Description of Farm Road 2665.

From a point on main road 67 on the farm Portion 1 (Twenthe) of Kleinbegin 117 generally south-westwards across the farms Portion 1 (Twenthe) of Kleinbegin 117 and Portion 2 (Rafidum) of Causus-Noord 119 to a point on the southern boundary near the south-eastern corner beacon of the last-mentioned farm.

No. 264]

[15 Desember 1973

CLOSING OF FARM ROAD 2469; CLOSING OF A PORTION OF DISTRICT ROAD 2116 AND THE PROCLAMATION AND CLASSIFICATION OF TWO ROADS: DISTRICT OF OTJIWARONGO.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 22(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) in the district of Otjiwarongo -

- (a) Closed farm road number 2469 which is described in Schedule I and which is shown on sketch map number P80;
- (b) closed a portion of district road number 2116 which is described in Schedule II and which is shown on sketch map number P80;
- (c) proclaimed road number 2501 which is shown on sketch map P80, defined the route thereof as described in Schedule III and under and by virtue of the provisions of section 23(1) of the said Ordinance declared it a farm road; and
- (d) proclaimed a road which is shown on sketch map number P80, defined the route thereof as described in Schedule IV and under and by virtue of the provisions of section

No. 263]

[15 Desember 1973

SLUITING VAN PLAASPAD 2665 EN DIE PROKLAMERING EN KLASSIFIKASIE VAN 'N PAD: DISTRIK OUTJO.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 22(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) in die distrik Outjo plaaspad nommer 2665, wat in Bylae I beskryf word en wat aangetoon word op sketskaart P269, gesluit en pad nommer 2665 wat aangetoon word op sketskaart P269 geproklameer, die loop daarvan bepaal soos in Bylae II beskryf en dit kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 23(1) van genoemde Ordonnansie tot plaaspad verklaar.

BYLAE I

Beskrywing van Pad. *Gedeelte Gesluit.*

Die pad beskryf as plaaspad 2665 in Bylae II van Proklamasie 56 van 1955. Die geheel.

BYLAE II

Beskrywing van Plaaspad 2665.

Vanaf 'n punt op grootpad 67 op die plaas Gedeelte 1 (Twenthe) van Kleinbegin 117 algemeen suidweswaarts oor die plase Gedeelte 1 (Twenthe) van Kleinbegin 117 en Gedeelte 2 (Rafidum) van Causus-Noord 119 tot op 'n punt op die suidelike grens naby die suidoostelike hoekbaken van laasgenoemde plaas.

No. 264]

[15 Desember 1973

SLUITING VAN PLAASPAD 2469; SLUITING VAN 'N GEDEELTE VAN DISTRIKSPAD 2116 EN DIE PROKLAMERING EN KLASSIFIKASIE VAN TWEE PAAIE: DISTRIK OTJIWARONGO.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 22(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972, (Ordonnansie 17 van 1972) in die distrik Otjiwarongo -

- (a) Plaaspad nommer 2469 wat in Bylae I beskryf word en wat aangetoon word op sketskaart nommer P80 gesluit;
- (b) 'n gedeelte van distrikspad nommer 2116 wat in Bylae II beskryf word en wat aangetoon word op sketskaart nommer P80 gesluit;
- (c) pad nommer 2501 wat aangetoon word op sketskaart nommer P80 geproklameer, die loop daarvan bepaal soos in Bylae III beskryf en dit kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 23(1) van genoemde Ordonnansie tot plaaspad verklaar; en
- (d) 'n pad wat aangetoon word op sketskaart nommer P80 geproklameer, die loop daarvan bepaal soos in Bylae IV beskryf en dit kragtens en ingevolge die bepalings van ar-

23(1) of the said Ordinance declared it a district road with number 2116.

SCHEDULE I

Description of Road. *Portion Closed.*

The road described as farm road 2469 in Schedule II of Proclamation 61 of 1954. The whole.

SCHEDULE II

Description of Road. *Portion Closed.*

The road described as district road 2116 in Schedule III of Proclamation 61 of 1954. From a point on district road 2116 on the farm Presteer 210 generally northwards across the farms Presteer 210, Arkansas 211, Toekoms 220 en Hieromtrent 231 to a point on main road 57 on the last-mentioned farm.

SCHEDULE III

Description of Farm Road 2501.

From a point on district road 2116 on the farm Presteer 210 generally northwards across the farms Presteer 210, Arkansas 211, Toekoms 220 and Hieromtrent 231 to a point on main road 57 on the last-mentioned farm.

SCHEDULE IV

Description of District Road 2116.

From a point on district road 2116 on the farm Presteer 210 generally north-eastwards across the farms Presteer 210, Arkansas 211, Winterhoek 221 and Friesland 229 to a point on main road 57 on the last-mentioned farm.

No. 265]

[15 December 1973

NATIVE HOUSING LEVY AND CONTRIBUTIONS ORDINANCE, 1961 (ORDINANCE 33 OF 1961).

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 3 of the Native Housing Levy and Contributions Ordinance, 1961 (Ordinance 33 of 1961) approved the following amendment of Government Notice 115 of 1962 as amended by Government Notice 71 of 1967.

MUNICIPALITY OF KEETMANSHOOP.

Substitute the figure "R1,00" for the figure "50c" where it appears in the first line opposite the word "Keetmanshoop" under the heading "Declared Housing Area."

tikel 23(1) van genoemde Ordonnansie tot distrikspad, met nommer 2116, verklaar.

BYLAE I

Beskrywing van Pad. *Gedeelte Gesluit.*

Die pad beskryf as plaaspad 2469 in Bylae II van Proklamasie 61 van 1954. Die geheel.

BYLAE II

Beskrywing van Pad: *Gedeelte gesluit:*

Die pad beskryf as distrikspad 2116 in Bylae III van Proklamasie 61 van 1954. Van 'n punt op distrikspad 2116 op die plaas Presteer 210 algemeen noordwaarts oor die plase Presteer 210, Arkansas 211, Toekoms 220 en Hieromtrent 231 tot op 'n punt op grootpad 57 op laasgenoemde plaas.

BYLAE III

Beskrywing van Plaaspad 2501.

Van 'n punt op distrikspad 2116 op die plaas Presteer 210 algemeen noordwaarts oor die plase Presteer 210, Arkansas 211, Toekoms 220 en Hieromtrent 231 tot op 'n punt op grootpad 57 op laasgenoemde plaas.

BYLAE IV

Beskrywing van Distrikspad 2116.

Van 'n punt op distrikspad 2116 op die plaas Presteer 210 algemeen noordooswaarts oor die plase Presteer 210, Arkansas 211, Winterhoek 221 en Friesland 229 tot op 'n punt op grootpad 57 op laasgenoemde plaas.

No. 265]

[15 Desember 1973

ORDONNANSIE INSAKE HEFFINGS EN BYDRAES VIR INBOORLINGBEHUISING 1961 (ORDONNANSIE 33 VAN 1961).

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 3 van die Ordonnansie insake Heffings en Bydraes vir Inboorlingbehuising 1961 (Ordonnansie 33 van 1961) die onderstaande wysiging goedgekeur van Goewermentskennissgewing 115 van 1962 soos gewysig deur Goewermentskennissgewing 71 van 1967.

MUNISIPALITEIT VAN KEETMANSHOOP.

Vervang die syfer "50c" waar dit voorkom in die eerste reël teenoor die woord "Keetmanshoop" onder die opskrif "Verklaarde behuisingsgebied" deur die syfer "R1,00".

No. 266]

15 December 1973

No. 266]

[15 Desember 1973

**PERI-URBAN DEVELOPMENT BOARD:
AMENDMENT OF WATER SUPPLY REGULATIONS.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 40 of the Peri-urban Development Board Ordinance, 1970 (Ordinance 19 of 1970) approved the following amendment of the regulations promulgated under Government Notice 32 of 1972 as amended by Government Notice 64 of 1973.

Substitute the following for regulation 10:

"10. These regulations shall be applicable to the peri-urban areas of Hentiesbaai, Kamanjab and Kalkrand."

No. 267]

[15 December 1973

**AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE
CONTROL OF DOGS IN MUNICIPAL AREAS.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 15 of the Municipal Dog Tax Ordinance, 1967 (Ordinance 13 of 1967) approved the following amendment of the regulations promulgated under Government Notice 131 of 1968.

1. Substitute the words "one rand" for the words "fifty cents" in regulation 8.
2. Insert the words "an effective" after the word "on" in the third line of regulation 10.
3. Renumber regulation 10 to 10(a) and add the following after regulation 10(a):

"(b) Any person keeping a dog that can be vicious or dangerous, shall take the necessary precautions to prevent such dog attacking any person visiting the premises for the execution of his duties at all reasonable times;

(c) notwithstanding the provisions of subregulation (b), any person keeping a dog that can be vicious or dangerous shall erect at every entrance to the premises a notice board with the words "Pasop vir die hond/Beware of the dog" in legible writing. Such notice board shall at all times be kept in a legible condition."

4. Substitute the following for regulation 16:

"16. A council shall have the right to restrict the number of dogs on any premises. Any concession made by the council may be withdrawn without its giving any reasons whatsoever. It shall be an offence to keep more dogs than the number to which the council has restricted it."

**RAAD VIR BUITESTEDELIKE ONTWIKKELING:
WYSIGING VAN REGULASIES OP WATERLEW-
RING.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepaling van artikel 40 van die Ordonnansie op die raad vir Buitestedelike Ontwikkeling 1970 (Ordonnansie 19 van 1970) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 32 van 1972 en gewysig by Goewermentskennisgewing 64 van 1973.

Vervang regulasie 10 deur die volgende:

"10. Hierdie regulasies is van toepassing op die buitestedelike gebiede van Hentiesbaai, Kamanjab en Kalkrand."

No. 267]

[15 Desember 1973

**WYSIGING VAN DIE REGULASIES OP DIE BEHEER
OOR HONDE IN MUNISIPALE GEBIEDE.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepaling van artikel 15 van die Munisipale Hondbelastingordonnansie 1967 (Ordonnansie 13 van 1967) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 131 van 1968.

1. Vervang die woorde "vyftig sent" deur die woorde "een rand" in regulasie 8.
2. Voeg die woord "doeltreffend" in na die woord "dit" in die derde reël van regulasie 10.
3. Hernommer regulasie 10 na 10(a) en voeg die volgende daarna by:

"(b) Iemand wat 'n hond wat kwaai of gevaarlik kan wees, aanhou, moet alle moontlike veiligheidsmaatreëls tref om te voorkom dat sodanige hond persone aanval wat die perseel besoek in die uitvoering van hulle pligte op alle redelike tye.

(c) Bo en behalwe die bepaling van subregulasie (b) hierbo moet iemand wat 'n hond aanhou wat kwaai of gevaarlik kan wees, 'n waarskuwingsbord met die woorde "Pasop vir die hond/Beware of the dog" in 'n skrif wat duidelik leesbaar is, aanbring by alle toegange tot die perseel. Sodanige kennisgewingsbord moet te alle tye in 'n goeie leesbare toestand gehou word."

4. Vervang regulasie 16 deur die volgende:

"16. 'n Raad het die reg om die getal honde op 'n perseel te beperk. Enige toegewing wat deur die raad gemaak word, kan ingetrek word sonder die verskaffing van enige redes. Dit is 'n oortreding om meer honde aan te hou as die getal waartoe die raad dit beperk het."

No. 268]

[15 December 1973

THE SHOP HOURS AND SHOP ASSISTANT ORDINANCE 1939: OPENING AND CLOSING HOURS: GOCHAS.

The Administrator has under and by virtue of the provisions of the Shop Hours and Shop Assistants Ordinance, 1939 (Ordinance 15 of 1939) amended the opening and closing hours prescribed by section 3(1) of the said ordinance within the jurisdiction of the local authority of Gochas, district Gibeon, as follows:

1. During the period 1 October to 31 March:

	<i>Opening hours.</i>	<i>Closing hours.</i>
Weekdays, except Saturdays	07H30	12H30
	14H30	17H30
Saturdays	07H30	13H00

2. During the period 1 April to 30 September:

	<i>Opening hours.</i>	<i>Closing hours.</i>
Weekdays, except Saturdays	08H00	13H00
	14H30	18H00
Saturdays	08H00	13H30

No. R.2213 (Republic)]

[23 November 1973

MEDICAL, DENTAL AND PHARMACY ACT, 1928 (ACT 13 OF 1928) - RECOGNITION OF THE BRITISH PHARMACOPOEIA, 1973 EDITION

I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Health, under the powers vested in me by section 79 of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), and after consultation with the South African Medical and Dental Council and the South African Pharmacy Board, hereby determine that the 1973 edition of the British Pharmacopoeia and any official addendum thereto shall be used for the purposes of the said section of the Act with effect from 1 January 1974.

Government Notice R.2172 of 29 November 1968 is hereby withdrawn.

S. W. VAN DER MERWE,
Minister of Health.

No. R. 2231 (Republic)]

23 November 1973

EXCHANGE CONTROL REGULATIONS.-
APPOINTMENT OF AUTHORISED DEALERS.

Paragraph 3 (a) of Government Notice R.1112 of 1

No. 268]

[15 Desember 1973

ORDONNANSIE OP WINKELURE EN WINKELBEDIENDES 1939: OPENINGS- EN SLUITINGSURE: GOCHAS.

Die Administrateur het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 3(2) van die Ordonnansie op Winkelure en Winkelbediendes 1939 (Ordonnansie 15 van 1939) die openings- en sluitingsure voorgeskryf by artikel 3(1) van genoemde ordonnansie binne die regsgebied van die plaaslike bestuur van Gochas, distrik Gibeon, soos volg gewysig:

1. Gedurende die tydperk 1 Oktober tot 31 Maart:

	<i>Openings-ure.</i>	<i>Sluitings-ure.</i>
Weeksdae, behalwe Saterdag	07H30	12H30
	14H30	17H30
Saterdag	07H30	13H00

2. Gedurende die tydperk 1 April tot 30 September:

	<i>Openings-ure.</i>	<i>Sluitings-ure.</i>
Weeksdae, behalwe Saterdag	08H00	13H00
	14H30	18H00
Saterdag	08H00	13H30

No. R.2213 (Republiek)]

[23 November 1973

WET OP GENEESHERE, TANDARTSE EN APTEKERS, 1928 (WET 13 VAN 1928) - ERKENNING VAN DIE BRITISH PHARMACOPOEIA, 1973 UITGAWE

Ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Gesondheid, bepaal hierby kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 79 van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), en na oorlegpleging met die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad en die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie dat die British Pharmacopoeia, 1973-uitgawe, en enige amptelike byvoegsel daartoe met ingang van 1 Januarie 1974 vir die toepassing van genoemde artikel van die Wet gebruik moet word.

Goewermentskennisgewing R.2172 van 29 November 1968 word hierby ingetrek.

S. W. VAN DER MERWE,
Minister van Gesondheid.

No. R. 2231 (Republiek)]

[23 November 1973

DEWIESEBEHEERREGULASIES. - AANSTELLING VAN GEMAGTIGDE HANDELAARS.

Paragraaf 3 (a) van Goewermentskennisgewing R. 1112

December 1961, as amended by Government Notices R.1212 of 15 December 1961, R.512 of 30 March 1962, R.691 of 10 May 1963, R.1223 of 9 August 1963, R.1922 of 13 December 1963, R.940 of 26 June 1964, R.1181 of 13 August 1965, R.1778 of 12 November 1965, R.1961 of 10 December 1965, R.85 of 20 January 1967, R.230 of 24 February 1967, R.801 of 16 May 1969, R.1012 of 20 June 1969, R.3114 of 15 August 1969, R.1011 of 18 June 1971, R.1976 of 29 October 1971, R.2314 of 24 December 1971, R.423 of 24 March 1972, R.1339 of 4 August 1972, R.1767 of 6 October 1972, R.166 of 9 February 1973 and R.299 of 2 March 1973 is hereby further amended by die addition of Standard Merchant Bank Limited to the list of authorised dealers for the purposes of the Exchange Control Regulations published under Government Notice R.1111 of 1 December 1961.

van 1 Desember 1961, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R.1212 van 15 Desember 1961, R. 512 van 30 Maart 1962, R. 691 van 10 Mei 1963, R. 1223 van 9 Augustus 1963, R. 1922 van 13 Desember 1963, R. 940 van 26 Junie 1964, R. 1181 van 13 Augustus 1965, R. 1778 van 12 November 1965, R. 1961 van 10 Desember 1965, R. 85 van 20 Januarie 1967, R. 230 van 24 Februarie 1967, R. 801 van 16 Mei 1969, R. 1012 van 20 Junie 1969, R. 3114 van 15 Augustus 1969, R. 1011 van 18 Junie 1971, R. 1976 van 29 Oktober 1971, R. 2314 van 24 Desember 1971, R. 423 van 24 Maart 1972, R.1339 van 4 Augustus 1972, R. 1767 van 6 Oktober 1972, R. 166 van 9 Februarie 1973 en R. 299 van 2 Maart 1973, word hierby verder gewysig deur die toevoeging van Standard Aksepbank Beperk aan die lys van Gemagtigde handelaars vir doeleindes van die Deviesebeheerregulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R.1111 van 1 Desember 1961.

No. R.2286 (Republic) [30 November 1973

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/242).

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended, with effect from 17 August, 1973, to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS,
Deputy Minister of Finance.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
50.09 By the substitution for the heading of subheading No. 50.09.15 of the following: "Fabrics of synthetic fibres containing combed wool or other combed animal hair, of a mass per m2 of 142 g or more and of a value for duty purposed per m2 exceeding 35c:" By the substitution for the heading of subheading No. 50.09.20 of the following: "Fabrics of synthetic fibres not containing combed wool or other combed animal hair and fabrics of cellulosic fibres containing 30 per cent or more combed wool or other combed animal hair or synthetic fibres or mixtures thereof, of a mass per m2 of 142 g or more and of a value for duty purposes per m2 exceeding 35c:"				

No. R.2286 (Republiek) [30 November 1973

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-
WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/242).

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel I van Bylae No. 1 by genoemde Wet hierby, met ingang van 17 Augustus 1973, gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS,
Adjunk Minister van Finansies.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
50.09 Deur die opskrif van subpos No. 50.09.15 deur die volgende te vervang: "Stowwe van sintetiese vesels wat kamwol of ander gekamde dierehaar bevat, met 'n massa per m2 van minstens 142 g en met 'n waarde vir belastingdoeleindes per m2 van meer as 35c:" Deur die opskrif van subpos No. 50.09.20 deur die volgende te vervang: "Stowwe van sintetiese vesels wat nie kamwol of ander gekamde dierehaar bevat nie en stowwe van sellulosiese vesels wat minstens 30 persent kamwol of ander gekamde dierehaar of sintetiese vesels of mengsels daarvan bevat, met 'n massa per m2 van minstens 142 g en met 'n waarde vir belastingdoeleindes per m2 van meer as 35c:"				

<p>By the substitution for the heading of subheading No. 50.09.40 of the following:</p>				<p>Deur die opskrif van subpos No. 50.09.40 deur die volgende te vervang:</p>			
<p>"Fabrics in which wool or hair predominates by mass:"</p>				<p>"Stowwe waarin wol of haar volgens massa oorheersend is:"</p>			
<p>By the deletion of subheading No. 50.09.47.</p>				<p>Deur subpos No. 50.09.47 te skrap.</p>			
<p>50.10 By the substitution for the heading of subheading No. 50.10.15 of the following:</p>				<p>50.10 Deur die opskrif van subpos No. 50.10.15 deur die volgende te vervang:</p>			
<p>"Fabrics of synthetic fibres containing combed wool or toher combed animal hair of a mass per m2 of 142 g or more and of a value for duty purposes per m2 exceeding 35c:"</p>				<p>"Stowwe van sintetiese vesels wat kamwon of ander gekamde dierehaar bevat, met 'n massa per m2 van minstens 142 g en met 'n waarde vir belastingdoeleindes per m2 van meer as 5c:"</p>			
<p>By the substitution for the heading of subheading No. 50.10.20 of the following:</p>				<p>Deur die opskrif van subpos No. 50.10.20 deur die volgende te vervang:</p>			
<p>"Fabrics of synthetic fibres not containing combed wool or other combed animal hair and fabrics of cellulosic fibres containing 30 per cent or more combed wool or other combed animal hair or synthetic fibres or mixtures thereof, of a mass per m2 of 142 g or more and of a value for duty purposes per m2 exceeding 35c:"</p>				<p>"Stowwe van sintetiese vesels wat nie kamwol of ander gekamde dierehaar bevat nie en stowwe van sellulosiese vesels wat minstens 30 persent kamwol of ander gekamde dierehaar of sintetiese vesels of mengsels daarvan bevat, met 'n massa per m2 van minstens 142 g en met 'n waarde vir belastingdoeleindes per m2 van meer as 35c:"</p>			
<p>By the substitution for the heading of subheading No. 50.10.40 of the following:</p>				<p>Deur die opskrif van subpos No. 50.10.40 deur die volgende te vervang:</p>			
<p>"Fabrics in which wool or hair predominates by mass:"</p>				<p>"Stowwe waarin wol of haar volgens massa oorheersend is:"</p>			
<p>By the deletion of subheading No. 50.10.47.</p>				<p>Deur subpos No. 50.10.47 te skrap.</p>			
<p>51.04 By the substitution for the heading of subheading No. 51.04.30 of the following:</p>				<p>51.04 Deur die opskrif van subpos No. 51.04.30 deur die volgende te vervang:</p>			
<p>"Crepe fabrics and seer-sucker fabrics, unprinted:"</p>				<p>"Kripstowwe en sirsakarstowwe, onbedruk:"</p>			
<p>By the deletion of subheading No. 51.04.47.</p>							
<p>53.11 By the substitution for subheadings Nos. 53.11.20 and 53.11.50 of the following:</p>				<p>53.11 Deur subposte Nos. 53.11.20 en 53.11.50 deur die volgende te vervang:</p>			
<p>"53.11.50 Fabrics woven from woollen yarns, containing 40 per cent or more cotton and of a mass per m2 not exceeding 144 g</p>	<p>m2</p>	<p>25%</p>	<p>5%"</p>	<p>"53.11.50 Stowwe van kaardgarings geweef, wat minstens 40 persent katoen bevat en met 'n massa per m2 van hoogstens 144 g</p>	<p>m2</p>	<p>25%</p>	<p>5%"</p>

<p>By the substitution for subheading No. 53.11.80 of the following:</p>				<p>Deur subpos No. 53.11.80 deur die volgende te vervang:</p>			
<p>"53.11.80 Fabrics raised on one or on both sides, of a mass per m² exceeding 340 g, commonly known as blanketing</p>	<p>m²</p>	<p>25% or 22c per kg"</p>		<p>"53.11.80 Stowwe aan een of aan albei kante gepluis, met 'n massa per m² van meer as 340 g, gewoonlik kombersgoed genoem</p>	<p>m²</p>	<p>25% of 22c per kg"</p>	
<p>55.09 By the substitution for the heading of subheading No. 55.09.30 of the following:</p>				<p>55.09 Deur die opskrif van subpos No. 55.09.30 deur die volgende te vervang:</p>			
<p>"Crepe fabrics and seersucker fabrics, unprinted:"</p>				<p>"Kripstowwe en sirsakastowwe, onbedruk:"</p>			
<p>By the deletion of subheading</p>				<p>Deur subpos No. 55.09.47 te skrap.</p>			
<p>56.07 By the substitution for the heading of subheading No. 56.07.30 of the following:</p>				<p>56.07 Deur die opskrif van subpos No. 56.07.30 deur die volgende te vervang:</p>			
<p>"Crepe fabrics and seersucker fabrics, unprinted:"</p>				<p>"Kripstowwe en sirsakastowwe, onbedruk:"</p>			
<p>By the substitution for the heading of subheading No. 56.07.37 of the following:</p>				<p>Deur die opskrif van subpos No. 56.07.37 deur die volgende te vervang:</p>			
<p>"Fabrics of cellulosic fibres containing 30 per cent or more synthetic fibres, of a mass per m² of 142 g or more and of a value for duty purposes per m² exceeding 35c:"</p>				<p>"Stowwe van sellulosiese vesels wat minstens 30 per sent sintetiese vesels bevat, met 'n massa per m² van minstens 142 g en met 'n waarde vir belastingdoel-eindes per m² van meer as 35c:"</p>			
<p>By the deletion of subheading No. 56.07.47.</p>				<p>Deur subpos No. 56.07.47 te skrap.</p>			

NOTE: The duty on certain woven fabrics containing stretch or bulked yarns is reduced, with retrospective effect to 17 August, 1973, to the rates of duty applicable before that date.

OPMERKING: Die reg op sekere weefstowwe wat rek- of uitbultgarings bevat word verlaag, met terugwerkende krag tot 17 Augustus 1973, na die skale van reg van toepassing voor daardie datum.

No. R.2293 (Republic)] 17 December 1973

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/243).

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part I of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS,
Deputy Minister of Finance.

SCHEDULE.

No. R.2293 (Republiek)] 17 Desember 1973

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-
WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/243).

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel I van Bylae No. 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS,
Adjunk Minister van Finansies.

BYLAE.

I Tariff Heading	II Statistical unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
85.59 By the insertion after sub-heading No. 84.59.25 of the following: "84.59.27 Floor polishers and scrubbers, electrical, non-domestic"	no.	20%		
85.06 By the substitution for sub-headings Nos. 85.06.10 and 85.06.20 of the following: "85.06.10 Vacuum cleaners"	no.	20%*		15% (U.K.; Canada)
85.06.20 Floor polishers	no.	20%		15% (U.K.; Canada)"

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
84.59 Deur na subpos No. 84.59.25 die volgende in te voeg: "84.59.27 Vloerpoleerders en -skroppers, elektries, nie-huishoudelik."	getal	20%		
85.06 Deur subposte Nos. 85.06.10 en 85.06.20 deur die volgende te vervang: "85.06.10 Stofsuikers"	getal	20%		15% (V.K.; Kanada)
85.06.20 Vloerpoleerders	getal	20%		15% (V.K.; Kanada)"

NOTES: 1. Specific provision is made for non-domestic electrical floor polishers and scrubbers. The rate of duty remains unchanged.

2. The duty on domestic electrical vacuum cleaners and floor polishers is increased by 15%.

OPMERKINGS: 1. Spesifieke voorsiening word gemaak vir nie-huishoudelike elektriese vloerpoleerders en -skroppers. Die skaal van reg bly onveranderd.

2. Die reg op huishoudelike elektriese stofsuikers en vloerpoleerders word met 15% verhoog.

No. R.2294 (Republic)]

[7 December 1973

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/244).

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS,
Deputy Minister of Finance.

SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
87.06 By the insertion after sub-heading No. 87.06.40 of the following: "87.06.45 Interior sun visors"	no.	15c each"		

NOTE: Specific provision is made for interior sun visors for motor vehicles and the duty thereon is amended from 20% to 15c each.

No. R.2294 (Republiek)]

[7 Desember 1973

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-
WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/244).

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS,
Adjunk-Minister van Finansies.

BYLAE.

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
87.06 Deur na subpos No. 87.06.40 die volgende in te voeg: "87.06.45 Binnesonskerms"	getal	15c elk"		

OPMERKING: Spesifieke voorsiening word gemaak vir binnesonskerms vir motorvoertuie en die reg daarop word gewysig van 20% na 15c elk.

No. R.2295 (Republic)]

[7 December 1973

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/360).

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS,
Deputy Minister of Finance.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III extent of Rebate
311.03	By the substitution for paragraph (2) of tariff heading No. 51.01 of the following: “(1) Yarn of man-made fibres (continuous) (excluding yarn of polyamide fibres with a tenacity of 5,3 cN/dtex or more and yarn of polyester fibres with a tenacity not exceeding 5,3 cN/dtex), for- queaving fabrics (excluding those suitable for use as interlinings) By the insertion after paragraph (3) of tariff heading No. 51.01 of the following: “(4) Yarn of polyester fibres (continuous) with a tenacity not exceeding 5,3 cN/dtex, dyed or twisted (excluding stretch or bulk- ed yarn), for weaving fabrics (excluding those suitable for use as interlinings).	Full Duty” Full duty”

NOTE: The provision for a rebate of duty on certain yarns of polyester fibres (continuous) for weaving fabrics, is withdrawn.

No. R.2296 (Republic)]

[7 December 1973

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/361).

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS,
Deputy Minister of Finance.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
317.03	By the insertion in paragraph (I) after paragraph (13) of tariff heading No. 87.06 of the following:	

No. R.2295 (Republiek)]

[7 Desember 1973

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-
WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/360).

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS,
Adjunk-Minister van Finansies.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
311.03	Deur paragraaf (2) van tariefpos No. 51.01 deur die volgende te vervang: “(2) Garing van gefabriseerde vesels (kontinu) (uitgesonderd garing van poliamiedvesels met 'n treksterkte van minstens 5,3 cN/dtex en garing van poliëstervesels met 'n treksterkte van hoogstens 5,3 cN/dtex), vir die weef van stowwe (uitgesonderd dië geskik vir gebruik as tussenvoerings) Deur na paragraaf (3) van tariefpos No. 51.01 die volgende in te voeg: “(4) Garing van poliëstervesels (kontinu) met 'n treksterkte van hoogstens 5,3 cN/dtex, gekleur of gedraai (uitgesonderd rek- of uitbultgaring), vir die weef van stowwe (uitgesonderd dië geskik vir gebruik as tussenvoerings)	Volle reg” Volle reg”

OPMERKING: Die voorsiening vir 'n korting op reg op sekere garings van poliëstervesels (kontinu) vir die weef van stowwe, word ingetrek.

No. R.2296 (Republiek)]

[7 Desember 1973

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-
WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/361).

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS,
Adjunk-Minister van Finansies.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
317.03	Deur in paragraaf (I) na paragraaf (13) van tariefpos No. 87.06 die volgende in te voeg:	

"(14) Interior sun visors, for motor cars	Full duty less 15c each"
---	--------------------------

"(14) Binnesonkerms, vir motor-karre	Volle reg min 15c elk"
--------------------------------------	------------------------

NOTE: The effect of this notice is that interior sun visors are excluded from unit packs of motor cars.

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat binnesonkerms uitgesluit word van eenheidsverpakings van motorkarre.

Advertisements

Advertensies

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P.B. 13186, Windhoek, or be delivered to Room 109, Administration Building, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4,30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are inserted in the *Official Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Official Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of any advertisement.

6. The Administration of S.W.A. reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

7. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

8. No liability is assumed for any delay in publishing a notice or for publishing it on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is assumed in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

9. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administration of S.W.A. as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

10. The subscription for the *Official Gazette* is R5,00 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. The Suidwes-Drukkery Limited, P.O. Box 2196, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* may be obtained from Messrs. The Suidwes-Drukkery Limited, P.O. Box 2196, Windhoek, at the price of 10c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

11. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of revenue stamps affixed to the original notice, which must be submitted in duplicate:—

ADVERTEER IN DIE OFFISIELE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn op die 1ste en 15de dag van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANTKANTOOR, P.S. 13186, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 109, Administrasie-gebou, Windhoek, afgelewer word, nie later nie as 4,30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant*, waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Offisiële Koerant*, al na die Sekretaris goetvind.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

5. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Die Administrasie van S.W.A. behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

7. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

8. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publisering van 'n kennisgewing of vir die publisering daarvan op 'n ander datum as dié deur die insender bepaal. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

9. Die insender word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publisering, lietsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ook al, van 'n kennisgewing teen die Administrasie van S.W.A. ingestel word.

10. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R5,00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here Die Suidwes-Drukkery Beperk, Posbus 2196, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld voortuit betaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here Die Suidwester Beperk, Posbus 2196, Windhoek, teen 10c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

11. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar deur inkomstestelsels op die oorspronklike kennisgewings, wat in duplikaat ingedien moet word, te plak:—

Type	Charge
1. Transfer of business	R2,25
2. Meeting of Sheriff	R2,25
3. Declaration of dividend	R2,25
4. Lost policy/deed/bond	R2,25
5. Sale in execution — Supreme Court	R3,75

12. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 8 is at the rate of 30c per cm double column. (Fractions of a cm to be reckoned as a cm).

13. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat veertien (14) dae na publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Landdros te Tsumeb vir die oordrag van die Algemene Handelaars- en tabak (kleinmaat) Lisensies tans gehou deur Otto Bosma aan Lewis Stores Limited, wie besigheid sal drywe onder die handelsnaam van Lewis Stores Limited op hul eie rekening op dieselfde perseel tewete Erf No. 75, Hoofstraat, Tsumeb, in die distrik van Tsumeb.

Gedateer te Tsumeb hierdie 30ste dag van November 1973.

MICHAU & GERTENBACH,

Posbus 259,
Hoofstraat,
Tsumeb.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that application will be made at the next quarterly sitting of the Licensing Court, Walvis Bay, for the district of Walvis Bay, for the transfer of the Restaurant, Mineral Water, Tobacco, Fresh Produce and General Dealer Licences at present held by Joao Humberto Gonsalves Da Horta, carrying on business under the name and style of Rio Restaurant on Erf 837, Walvis Bay to Firmino Fernandes Correia, who will carry on business on his own account on the same premises, under the same name and style.

C. L. DE JAGER & VAN NIEKERK,

Attorneys for the parties,
P.O. Box 224,
WALVIS BAY.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat by 'n Spesiale Sitting van die Licensiehof van Otjiwarongo wat gehou word op 30 Januarie 1974, om 9.30 vm. aansoek sal doen vir die oordrag van die Handelslisensie, Garage en Spuie en Mineralewaterhandelslisensies gehou deur Leykor Super Motors op Erf No. 61, Otjiwarongo aan Terrys Motors (Pty.) Limited, wat besigheid sal doen op dieselfde perseel onder hulle eie naam.

VAN DER WESTHUIZEN & GREEFF,

Posbus 47,
OTJIWARONGO.

Type	Tarief
1. Oordrag van besigheid	R2,25
2. Vergadering van Balju	R2,25
3. Verklaring van dividend	R2,25
4. Verlore polis/akte/verband	R2,25
5. Regsveulings — Hooggeregshof	R3,75

12. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 8 genoem word, is teen die tarief van 30c per cm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

13. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

OPENBARE VENDUSIE.

INSOLVENTE BOEDEL NICOLAAS JACOBUS HANEKOM

(wie handel gedryf het as Slagter onder die naam Meester Slagtery te Keetmanshoop) Meester se Verw. Nr. W7/73.

Die Kurators van bogenoemde Boedel sal vir rekening en belang van die Boedel ter verkoping per publieke veiling aanbied -

By die kantore van RISSIK, COX & VAN DER MERWE te KHABUSERSTRAAT, KEETMANSHOOP, Woensdag 5 Desember 1973 om 3 uur nm.

SEKERE Erf No. 416.

GELEË in die Munisipaliteit van Keetmanshoop;
GROOT 1575 vierkant meter;

Soos geregistreer op die naam van bogenoemde Insolvent, kragtens die Transport No. 174/1973.

Geleë in die spog woonbuurt Westdene, met die aantreklike stewige geboue daarop bestaande uit:

Woonhuis onder teeldak van 3 slaapkamers, sitkamer, eetkamer, kombuis, spens, badkamer, aparte W.C., waskamer, agterstoep en groot verandah aan twee sye.

Buitegebou woonstel van sit/slaapkamer, kombuis/eetkamer, badkamer met W.C., verandah en garage.

TERME: 10% van koopprys met toeslaan van Erf en balans met registrasie van transport met rente daarop teen 9% per jaar vanaf toeslaan van Erf tot datum van betaling van balans wat moet geskied binne drie maande. Koper moet Hereregte en kostes van Transport dra. Vir volledige voorwaardes en besonderhede doen navraag by ondergetekendes.

OOK verskeidenheid huismeubels en huishoudelike benodighede — voetstoots.

TERME Kontant by verkoping.

KURATORS:

M. J. DYKE,
P/a Syfret Trust &
Executor Co. Ltd.,
Capital Centre,
Posbus 15,
WINDHOEK.

en

ALEC E. RISSIK,
P/a Rissik, Cox &
van der Merwe,
Khabuserstraat,
Posbus 90,
KEETMANSHOOP.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that after 14 (fourteen) days of publication hereof, application will be made to the Magistrate at Walvis Bay for the transfer of the Fresh Produce Licence from Petronella Johanna Maria Schmidlin in respect of the business conducted by her under the name of Candidas Candifloss to Elion Marion Eigelaar who intends to carry on business on her own account on the same premises and under the same name.

Dated at Walvis Bay on this the 27th day of November, 1973.

LUCIAN GOLDBLATT & CO.,
Attorneys for the parties,
Old Mutual Buildings,
P.O. Box 888,
WALVIS BAY.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that 14 days after publication of this Notice, an application will be lodged with the licensing Court for the District of Lüderitz, held at Lüderitz, for the transfer of the Aerated and Mineral Water Dealer's Licence and the Tobacco Licence held by CARL WILHELM GRILLENBERGER TRADING UNDER THE NAME AND STYLE OF C. GRILLENBERGER'S BOTTLE STORE at Erf 288A, 19 Bismarck Street, Lüderitz, to CRISPIN DAVID POWELL CLAY, who will continue to trade at the same address and under the same name and style for his own account.

LORENTZ AND BONE,
Attorneys for Applicant,
Standard Bank Chambers,
Kaiser Street,
WINDHOEK.